

## A1.13 Dire l'heure et lire l'horloge

- Pytać i mówić godzinę
- Przekręć zegarek



<b>L'heure (Une)</b>	<i>(Godzina (jedna))</i>	<b>Il est dix heures et quart.</b>	<i>(Jest kwadrans po dziesiątej.)</i>
<b>La minute (Une)</b>	<i>(Minuta (jedna))</i>	<b>Il est sept heures cinq.</b>	<i>(Jest pięć po siódmej.)</i>
<b>La seconde (Une)</b>	<i>(Sekunda (jedna))</i>	<b>Quelle heure est-il ?</b>	<i>(Która jest godzina?)</i>
<b>L'horloge (Une)</b>	<i>(Zegar (ścienny))</i>	<b>Il est l'heure !</b>	<i>(Czas! / Już pora!)</i>
<b>La montre</b>	<i>(Zegarek)</i>	<b>Donner</b>	<i>(Dawać)</i>
<b>Il est midi (pile).</b>	<i>(Jest dokładnie południe.)</i>	<b>Retarder</b>	<i>(Spóźniać się / Opóźniać)</i>
<b>Il est minuit et demi.</b>	<i>(Jest w pół do pierwszej w nocy.)</i>	<b>Départ</b>	<i>(Wyjazd / Odjazd)</i>
<b>Il est treize heures moins dix.</b>	<i>(Jest dziesięć do trzynastej.)</i>	<b>Arrivée</b>	<i>(Przyjazd / Przybycie)</i>

### 1. Dialog: Julien explique à sa copine son itinéraire pour aller à Marseille et voir ses grands-parents.

<b>Julien:</b> Ce soir, je prends un train pour rejoindre mes grands-parents à Marseille.	<i>(Dziś wieczorem jadę pociągiem do moich dziadków w Marsylii.)</i>
<b>Stéphanie:</b> Tu le prends à quelle heure ?	<i>(O której go bierzesz?)</i>
<b>Julien:</b> À vingt heures trente. Mais le train s'arrête à Toulouse avant d'arriver à Marseille.	<i>(O dwudziestej trzydziści. Ale pociąg zatrzymuje się w Tuluzie, zanim dojedzie do Marsylii.)</i>
<b>Stéphanie:</b> Et tu as combien de temps entre le premier et le deuxième train ?	<i>(I ile masz czasu między pierwszym a drugim pociągiem?)</i>
<b>Julien:</b> J'attends quarante-cinq minutes. Tu peux me déposer à la gare ?	<i>(Czekam czterdzieści pięć minut. Możesz mnie podrzucić na dworzec?)</i>
<b>Stéphanie:</b> Oui, bien sûr. Il faut dix minutes en voiture pour aller à la gare.	<i>(Tak, oczywiście. Samochodem jedzie się dziesięć minut na dworzec.)</i>
<b>Julien:</b> Merci ! Tu rentres du travail à quelle heure ?	<i>(Dzięki! O której wracasz z pracy?)</i>
<b>Stéphanie:</b> Je rentre vers dix-neuf heures trente. On va partir à vingt heures dix pour être en avance.	<i>(Wracam około dziewiętnastej trzydziści. Wyjedziemy o dwudziestej dziesięć, żeby być wcześniej.)</i>
<b>Julien:</b> D'accord, merci !	<i>(Dobrze, dzięki!)</i>

1. À quelle heure Julien prend-il son train ?
  - a. À midi pile.
  - b. À vingt heures dix.
  - c. À vingt heures trente.
  - d. À dix-neuf heures trente.
2. Combien de temps Julien attend-il entre les deux trains ?
  - a. Une heure moins dix.
  - b. Quarante-cinq secondes.
  - c. Dix minutes.
  - d. Quarante-cinq minutes.

1-c-2-d

## 2. Gramatyka: Wyrażenia czasowe: "Depuis, Jusqu'à, Pendant, etc..."



"Depuis", "Jusqu'à", "Pendant" służą do wyrażania czasu.

1. Używaj "depuis" z momentem początkowym dla czynności trwającej.
2. Używaj "jusqu'à" z datą/godziną, aby wskazać granicę.
3. Używaj "pendant" z okresem trwania dla czynności zakończonej w czasie.

Mot (Słowo)	Exemple (Przykład)
<b>Depuis</b> (Od (od jakiegoś momentu))	Je vis ici <b>depuis</b> 2010. (Mieszkam tu od 2010 roku.)
<b>Jusque / Jusqu'à</b> (Do / aż do)	La réunion dure <b>jusque / jusqu'à</b> 18h. (Spotkanie trwa do / aż do 18:00.)
<b>Pendant</b> (Przez)	Nous parlons <b>pendant</b> deux heures. (Rozmawiamy przez dwie godziny.)

1. Je travaille à Paris \_\_\_\_\_ 2023.  
 a. de      b. jusqu'à      c. pendant      d. depuis
2. Le bureau est ouvert \_\_\_\_\_ 18h.  
 a. pendant      b. jusqu'à      c. depuis      d. jusque
3. La réunion dure \_\_\_\_\_ trente minutes.  
 a. jusqu'à      b. pendant      c. en      d. depuis
4. Je suis au téléphone \_\_\_\_\_ midi.  
 a. jusqu'au      b. pendant      c. jusqu'à      d. depuis

1. depuis 2. jusqu'à 3. pendant 4. jusqu'à

### 3. Ćwiczenia

#### 1. Dopasuj każdy początek do właściwego zakończenia.

- |                          |                             |
|--------------------------|-----------------------------|
| a. Quelle heure est-il ? | 1. Ma montre ne marche pas. |
| b. La réunion dure       | 2. sept heures cinq.        |
| c. Le départ est à       | 3. l'heure, s'il te plaît ? |
| d. Peux-tu me donner     | 4. jusqu'à midi pile.       |

**1-a:** Która jest godzina? Mój zegarek nie działa. **2-d:** Spotkanie trwa dokładnie do południa. **3-b:** Wyjazd jest o siódmej pięć.

**4-c:** Czy możesz mi powiedzieć która jest godzina, proszę?



#### 2. Informacja o godzinach — gabinet lekarski (Audio dostępne w aplikacji)

**Wypełnij luki:** minutes, retard, minutes, heure, donnez, minutes, modifier, midi

Cabinet médical République — Horaires. Du lundi au vendredi, le cabinet est ouvert de 8h30 à 12h30 et de 14h00 à 18h00. Les consultations durent environ 20 \_\_\_\_\_. Merci d'arriver 10 \_\_\_\_\_ avant l' \_\_\_\_\_ du rendez-vous.

Aujourd'hui, le docteur a 15 \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_. La pause déjeuner commence à \_\_\_\_\_ pile. Pour une urgence, appelez le 15. Pour \_\_\_\_\_ l'heure du rendez-vous, \_\_\_\_\_ votre nom et l'heure d'arrivée à l'accueil.

*Gabinet lekarski République — godziny otwarcia. Od poniedziałku do piątku gabinet jest czynny od 8:30 do 12:30 oraz od 14:00 do 18:00. Konsultacje trwają około 20 minut. Prosimy przybyć 10 minut przed umówioną godziną.*

*Dziś doktor ma 15 minut opóźnienia. Przerwa na lunch zaczyna się dokładnie o 12:00. W nagłych wypadkach zadzwoń pod numer 15. Aby zmienić godzinę wizyty, podaj swoje nazwisko i planowaną godzinę przybycia w recepcji.*

#### 3. Posłuchaj fragmentów audio i wybierz poprawne rozwiązanie.

- À quelle heure est le rendez-vous ?  
(O której godzinie jest wizyta?)
 

a. À 10 h 05	b. À 10 h 15
c. À 9 h 45	
- Jusqu'à quelle heure peut-on monter dans le train ?  
(Do której godziny można wejść do pociągu?)
 

a. Jusqu'à 13 h 10	b. Jusqu'à 12 h 55
c. Jusqu'à 12 h 45	



#### 4. Wybierz poprawne rozwiązanie

1. Je te \_\_\_\_\_ l'heure : il est dix heures et quart. (Podaję ci godzinę: jest kwadrans po dziesiątej.)  
a. donnez      b. donnes      c. donne      d. donnons
2. Nous \_\_\_\_\_ le départ à midi pile. (Dajemy sygnał do wyjazdu dokładnie w południe.)  
a. donne      b. donnes      c. donnons      d. donnent
3. Vous \_\_\_\_\_ l'adresse jusqu'à 18h aujourd'hui. (Podajecie adres do godziny 18:00 dzisiaj.)  
a. donnes      b. donnez      c. donnons      d. donner

1. donne 2. donnons 3. donnez

#### 5. Odegraj rolę: Uzupełnij dialogi

**Secrétaire:** *Bonjour monsieur, votre rendez vous est à quelle heure ?*  
(Dzień dobry, pana wizyta jest o której godzinie?)

**Patient:** 1. \_\_\_\_\_

**Secrétaire:** *Il est dix heures et quart ; votre arrivée est prévue pour dix heures et quart, c'est maintenant.*  
(Jest kwadrans po dziesiątej; pana przybycie jest zaplanowane na dziesiątą piętnaście, to teraz.)

**Patient:** 2. \_\_\_\_\_

#### Przykładowe odpowiedzi:

1. *Bonjour, je ne suis pas sûr... quelle heure est il, s'il vous plaît ? 2. D'accord, je donne ma carte Vitale et j'attends, merci.*

#### 6. Ćwiczenia w parach lub z nauczycielem.

1. Tu es à l'accueil de ton entreprise. Tu as un rendez vous, mais tu ne sais pas l'heure. Demande l'heure poliment. (Utilise : Quelle heure est il ?, s'il vous plaît, merci)

2. Tu attends un ami devant un café. Propose une heure simple pour vous retrouver. (Utilise : Il est midi, à midi, rendez vous)

#### 7. Napisz krótką wiadomość (3-4 linie) do recepcji, aby poprosić o nową godzinę wizyty i podać swoją godzinę przybycia.

*Quelle heure est il ? / Je peux venir à... / Je suis en retard de... minutes. / J'arrive à...*

---

---

---



**Ważne czasowniki**

**Donner** (*dawać*)

	Present
je/j'	donne
tu	donnes
il/elle/on	donne
nous	donnons
vous	donnez
ils/elles	donnent